



VIL BOSTON • MASACHOUSÈT

BIWO MAJISTRA A
THOMAS M. MENINO

Èske ou bezwen èd pou jwenn manm fanmi w' Ayiti?

Sant Operasyon Depatman Deta a [State Department Operations Center] tabli nimewo sila a pou moun k'ap chèche enfòmasyon sou manm fanmi ki rete Ayiti: 1-888-407-4747. Peze zewo (0) pou pale ak yon reprezantan sèvis klyiantèl.

Epitou Mezon Blanch la voye moun sou www.whitehouse.gov pou enfòmasyon jeneral sou tranblemanntè a ak inisyativ sekou nan peyi Dayiti.

Èske w'ap chèche yon jan pou ede?

Bezwen imeda a se pou lajan yon òganizasyon sekou byen tabli kapab itilize pou pi byen ede viktim tranblemanntè devastatè a. Vizite www.interaction.org pou jwenn yon lis òganizasyon kredib k'ap reponn a ijans entènasyonal. Men kèk òganizasyon ki gen bon repitasyon:

- Partners in Health: www.pihi.org
- Lakwa Wouj Entènasyonal [International Red Cross]: <http://www.redcross.org> oubyen voye yon tèks ki di "HAITI" nan "90999" pou bay \$10 y'ap mete sou bil telefòn selilè w'.
- Catholic Relief Services: www.crs.org
- Epitou Majistra Thomas M. Menino tabli yon Fon Sekou pou Fanmi Ayisyen [Haitian Family Relief Fund] nan Bank of America kote rezidan yo kapab bay lajan pou soutni inisyativ sekou pou fanmi nan Boston tranblemanntè a afekte. Ou kapab bay lajan atravè The Fund for Boston Neighborhoods, Inc. nan Meri Boston oubyen nan sikisal Bank of America yo nan Boston.

Èske ou bezwen plis asistans?

Majistra Thomas M. Menino, ansanm ak kèk eli lokal, SEIU Local 1199, lopital ak sant sante lokal, depatman nan vil la, ak òganizasyon kominotè pwal ouvri yon Sant Referans ak Soutyen [Referral and Support Center] nan SEIU Local 1199 Bayside Office Center ki sitiye nan 150 Mt. Vernon St., Dorchester (bò kote estasyon JFK Redline la). Sant la pwal fonksyone apatide 9 AM rive 9 PM, jedi, vandredi ak samdi, epi l'ap ofri liy telefòn ak aksè a ôdinatè pou ede jwenn fanmi ak zanmi nan peyi Dayiti. Ap gen entèprèt disponib ansanm avèk soutyen konsèy ak asistans ki lye ak sèvis ki nesesè yo.

Konsèy pou okipe tèt ou ak fanmi w' pandan tan difisil sa yo

- Soutni youn lòt. Paran ak moun k'ap bay swen dwe pran tan pale ansanm epi jwenn jan pou reponn a bezwen youn lòt.
- Siveye konvèsasyon granmoun. Fè atansyon a sa granmoun ap di sou tranblemanntè a oubyen donmaj la. Timoun koute konvèsasyon granmoun epi yo gen dwa mal entèprete sa yo tandé, sa k'ap fè yo pè san nesesite.
- Limite kontak ak medya. Pwoteje pitit ou kont twòp imaj ak deskripsiyon tranblemanntè a, sa enkli sa ki nan televizyon, sou Entènèt, nan radyo, ak nan jounal.
- Rasire timoun yo ke yo an sekirite.
- Okipe tèt ou fizikman. Manje yon mannyè ki sen, dòmi kont ou, bwè anpil dlo, epi pran bon swen medikal.